

## **Publications (choix)**

### Monographies

- Structure of mythological texts of the Rigveda (in Russian), Moscow: Nauka, 1968, 114 pp.
- Structure d'un mythe. Le mythe cosmogonique dans le Rigveda, Paris-La Haye: Mouton, 1973, 170 pp.
- Essais sur la culture védique et indo-européenne, Pisa: Giardini, 1985, 192 pp.
- La déesse Uṣas. Recherches sur le sacrifice de la parole dans le Ṛgveda, Paris, Louvain: Peeters (Bibliothèque de l'École des Hautes Études Sciences Religieuses, t. LXXXI), 1988, 232 pp.
- Three Studies in Vedic and Indo-European Religion and Linguistics ("Professor P.D. Gune Memorial Lectures", Fourth Series), Poona: Bhandarkar Oriental Research Institute, 1990, 44 pp.
- Addenda to "Manuel de la grammaire de la langue sanskrite" de J. Gonda (Addenda et Corrigenda. Index des notions grammaticales. Index des éléments grammaticaux. Index des mots), Paris: Adrien Maisonneuve, 1990, 30 pp. (new edition in J. Gonda, Manuel de la grammaire de la langue sanskrite, Paris: Adrien Maisonneuve, 1997, pp. 159-173).
- Initiation pratique à l'étude du sanskrit bouddhique, Paris: Picard, 1996, 274 pp. (pp. 6-25 of the Introduction are translated in Japanese by the Institute of Oriental Philosophy at the Soka University of Tokyo).
- Lexicography in the Indian and Buddhist Cultural Field. Proceedings of the Conference at the University of Strasbourg, 25 to 27 April 1996. Ed. by Boris Oguibénine, München: Kommission für Zentralasiatische Studien, Bayerische Akademie der Wissenschaften, 1998, 170 pp. (editor)
- Essays in Vedic and Indo-European Culture, Delhi: Motilal Banarsidass, 1998. 257 pp.
- (avec Y. Ousaka and M. Yamazaki) Prātimokṣasūtram. Word Index and Reverse Word Index. Tokyo: The Chuo Academic Research Institute, 2001, 68 pp. (Philologica Asiatica, Monograph Series 17).
- (avec E. Fauré, Y. Ousaka et M. Yamazaki) Mahāvastu-Avadāna, vol.I, Word Index and Reverse Word Index. Tokyo: The Chuo Academic Research Institute, 2003, 282 pp. (Philologica Asiatica, Monograph Series 20).
- (avec E. Fauré, Y. Ousaka et M. Yamazaki) Mahāvastu-Avadāna, vol.II, Word Index and Reverse Word Index. Tokyo: The Chuo Academic Research Institute, 2006, 376pp. (Philologica Asiatica, Monograph Series 22).
- (avec E. Fauré, Y. Ousaka et M. Yamazaki), Mahāvastu-Avadāna, vol.II, Word Index and Reverse Word Index. Tokyo: The Chuo Academic Research Institute, 2007, 391 pp. (Philologica Asiatica, Monograph Series 23).

### *Sous presse*

- A Descriptive Grammar of Buddhist Sanskrit. I. The language of the Mahāsāṃghika-Lokottaravādins Textual Tradition. General Introduction. Sound Patterns. Sandhi Patterns, 453 pp.

## *Philologie et linguistique bouddhiques*

- New Type Word Indexes for the Use in Sanskrit Philology, JIES, vol. 36, 1-2, 2008, pp. 148-162.
- Notes on the Instrumental Case of the Subject/Agent vs. Other Cases in Buddhist Sanskrit' in B. Tikkanen and H. Hettrich eds., Themes and Tasks in Old and Middle Indo-Aryan Linguistics (Papers of the 12th World Sanskrit Conference, vol.5), Delhi: Motilal Banarsidass, 2006, pp. 89-119.
- Le "fils prodigue" chez les Bouddhistes, *Studia Asiatica*, IV(2003)-V (2004), pp. 549-561.
- Materials for the Lexicography of Buddhist Sanskrit of the Mahāsāṃghika-Lokottaravādins (II), *Bulletin of the Chuo Academic Research Institute (Chuo Gakujutsu Kenkyujo Kiyō)*, n.34, 2005, pp. 45-70.
- Buddhist Sanskrit, Ancient Indian Grammarians and Descriptive Tasks, *Gedenkschrift J.W. de Jong*, ed. by H.W. Bodewitz and Minoru Hara (*Studia Philologica Buddhica*, Monograph Series, XVII), Tokyo: The International Institute for Buddhist Studies, 2004, pp. 99-120.
- Materials for the Lexicography of Buddhist Sanskrit of the Mahāsāṃghika-Lokottaravādins (I), *Bulletin of the Chuo Academic Research Institute (Chuo Gakujutsu Kenkyujo Kiyō)*, n. 31, 2002, pp. 44-92.
- Three Articles from a Panel of the XII<sup>th</sup> Conference of the International Association of Buddhist Studies (articles by S. Karashima, K.C. Lang et R. Salomon, pp. 207-252, are edited by me), *IJ*, vol. 44, n. 3, 2001, pp. 203-206.
- Lexicon and Grammar in the Texts of the Mahāsāṃghika-Lokottaravādins in Lexicography in the Indian and Buddhist Cultural Field. Proceedings of the Conference at the University of Strasbourg, 25 to 27 April 1996. Edited by Boris Oguibénine, München: Kommission für Zentralasiatische Studien, Bayerische Akademie der Wissenschaften, 1998, pp.75-87.
- La 3<sup>ème</sup> sg. verbale en sanskrit bouddhique, *Polytropon*. Pour le 70<sup>ème</sup> anniversaire de V.N. Toporov, Moscou: Indrik, 1998, pp.37-52.
- Sandhi et la particule iti/ti dans le Bhikṣuṇī-Vinaya, Bhikkhu T. Dhammaratana et Bhikkhu Pāsādika (dir.), *Dharmadūta*. Mélanges offerts au Vénérable Thich Huyên-Vi à l'occasion de son soixante-dixième anniversaire, Paris: Éditions You-Feng, 1997, pp. 169-182.
- Un thème indo-européen dans le Ṛgveda et dans un jātaka bouddhique, *Le comparatisme en histoire des religions*. Actes du colloque international de Strasbourg (18-20 septembre 1996) sous la direction de F. Boespflug et F. Dunand, Paris: Les Éditions du Cerf, 1997, pp. 259-277 et pp. 291-294.
- Notes sur les traces du védique en sanskrit bouddhique, *Studien zur Indologie und Iranistik*, Bd. 20, 1996, pp. 319-326.
- Towards A Synchronic Grammar of Buddhist Sanskrit (I). On Nominal Paradigms, C. Wunsch hrsg. XXV. Deutscher Orientalistentag, Vorträge, München 8.-13.4.1991 (*ZDMG-Suppl.10*), Stuttgart:Steiner, 1994, pp. 356-365.
- Towards A Synchronic Grammar of Buddhist Sanskrit (II). On the Use of the Optative in a Didactic Fragment of the Saddharmapuṇḍarīkasūtra, *Aspects of Buddhist Sanskrit*, ed. K. N. Mishra, Central Institute of Higher Tibetan Studies,

Sarnath: Varanasi, 1993, pp. 83-104.

- From a Vedic Ritual to the Buddhist Practice of Initiation to the Doctrine, Buddhist Studies. Ancient and Modern, Ph. Denwood and A. Pjatigorskij eds., London: Curzon Press, Barnes and Noble, 1983, pp. 107-123.
- La dakṣiṇā dans le Rgveda et le transfert de mérite dans le bouddhisme, Indological and Buddhist Studies in Honour of Professor J.W. de Jong, Canberra: Faculty of Asian Studies, 1982, pp. 393-414.

### *Etudes védiques et indo-européennes*

- Issues in Combinatorial Analysis of Vedic Verbal and Nominal Forms. Sanskrit Computational Linguistics. Springer: Berlin, Heidelberg, 2009, pp. 320-327.
- Qu'est-ce que la forêt pour l'Inde ancienne? Indologica Taurinensia, vol. XXXIII, 2007, pp. 213-225.
- La deixis et l'inter-locution dans les hymnes védiques, in Y. Lehmann (textes réunis et édités par), L'hymne antique et son public, Turnhout: Brepols, 2007, pp. 3-18.
- Alcune considerazioni sui vari modi di ricostruire la cultura indoeuropea, F. Squarcini (a cura di), Verso l'India, Oltre l'India. Scritti e ricerche sulle tradizioni intellettuali sudasiatiche, Milano: Mimesis, 2002, pp. 319-332.
- Stratégie de l'aède homérique et sacrifice du poète védique. Essai de comparaison des pratiques du langage religieux, Ktema, Civilisations de l'Orient, de la Grèce et de Rome antiques, N. 24, 1999, pp.55-84.
- On Genuflexion in Vedic and Indo-European, M. Witzel ed., Inside the texts, Beyond the Texts. New Approaches to the Study of the Vedas. Proceedings of the International Workshop, Harvard University, June 1989, Harvard Oriental Series, Opera Minora, vol. 2, Cambridge, Mass., 1997, pp. 185-192.
- De la rhétorique de la violence. Puruṣārtha, 16, 1994, pp. 81-95. English Translation: Violence/Non-Violence, ed. by D. Vidal, G. Tarabout, E. Meyer, New Delhi: Manohar and Centre de Sciences Humaines, 2003, pp. 65-83.
- Studies in Vedic Hybrid Sanskrit Vocabulary, 1. loṣṭanikā, Śruticintāmaṇiḥ. Prof. C.G. Kashikar Felicitation Volume, eds. S.S. Bahulkar, S. Paranjpe, Pune: Tilak Maharashtra Vidyapeeth (Shri Balmukunda Sanskrit Mahavidyalaya Research Series n. 9), 1994, pp. 107-108.
- La religion du sacrifice védique et le sort de l'officiant et du guerrier dans l'Inde brahmanique, Mito, Storia, Società ("Quaderni del Circolo Semiologico Siciliano", 2223), Palermo, 1987, pp.193-209.
- Conception of the World (on F.B.J. Kuiper, Ancient Indian Cosmogony, Delhi, 1983). Times Literary Supplement, 2.1.1987.
- Sur un nom du bétail en lituanien, Exigences et perspectives en sémiotique. Recueil d'hommages pour A.J. Greimas, Amsterdam: John Benjamins, 1985, pp. 1023-1029.
- Cosmic Tree in Vedic and in Tamil Mythology, JIES, 12, 1985, pp. 367-374.
- Étude comparative sur le sens et la forme de véd. āpí, BSL, t. LXXX, 1985, pp. 91-101.
- Sur le terme yoga-, le verbe yuj- et quelquesuns de leurs dérivés dans les hymnes védiques, IJ, 27,2, 1984, pp.85-101.
- Le sens et la forme de védique āpí "ami", Bulletin d'Études Indiennes, 1984, 2, pp. 153-157.

- Les correspondances de védique yuj et yoga dans le vocabulaire et les thèmes poétiques indoeuropéens, BSL, t. LXXIX, 1984, pp.131-153.
- Le symbolisme de la razzia d'après les hymnes védiques, Études indo-européennes, 5, 1983, pp. 1-17.
- Bandhu et dakṣiṇā: deux termes védiques illustrant le rapport entre le signifié et le signifiant, JA, 1983, pp. 263-275.
- Identity and Substitution in the Vedic Sacrificial Ritual. Essay on a Case of Figurative Disguisement of a Formal Scheme, Semiotica, 47, 1-4, 1983, pp. 165-179.
- L'aspetto semantico dello studio della lingua poetica vedica in relazione al problema della ricostruzione della lingua poetica indoeuropea Studi italiani di linguistica teorica ed applicata, XI, 1-2-3, 1982, pp. 197-231.
- Un modèle conceptuel pour l'étymologie du slave commun \*vorogъ "ennemi", International Journal of Slavic Linguistics and Poetics, XXIII, 1982, pp. 13-23.
- Un vestige indo-iranien en slave? Suggestions pour la solution de l'étymologie de \*gospod' "maître suprême, dieu", Monumentum Georg Morgenstierne, Leiden: Brill, 1982, pp. 119-129.
- Ansätze für ein Rigveda-Motivverzeichnis. Vorläufige Ergebnisse und Schwierigkeiten, IJ, 23, 2, 1981, pp. 117-132.
- IE. \*leu(H)- in Middle Indo-Aryan and its Baltic Cognates, JIES, 3-4, 1981, pp. 303-317.
- Védique dhénā, avestique daēnā: examen des critiques de H.-P. Schmidt, Lautgeschichte und Etymologie. Akten der VI. Fachtagung der indogermanischen Gesellschaft. Wien, 24-29. September, 1978. Hrsg. von M. Mayrhofer, M. Peters, Oskar E. Pfeiffer, Wiesbaden: Reichert, 1980, pp. 293-316.
- Le dieu Jazomir, Wiener Slawistischer Almanach, 4, 1979, pp. 433-439.
- Sprachwissenschaft und die Erforschung mythologischer Texte. Die Aufgaben der Semiotik im Bereich der Etymologie, Studi italiani di linguistica teorica ed applicata, VIII, 1-2-3, 1979, pp. 121-135.
- Complément à l'image du guerrier indo-européen. A propos d'une hypothèse, JA, 1978, pp. 257-290.
- Le discours et le culte dans le Ṛgveda, Cahiers de littérature orale, 4, 1978, pp. 112-129.
- Baltic Evidence and the Indo-Iranian Prayer, JIES, 2, 1, 1974, pp. 23-46.

### *Folklore, religion; etudes ethnographiques*

- The Indo-European Fundamental Myth: Notes and Queries, Zeichen-Text-Kultur. Studien zu den sprach- und kultursemiotischen Arbeiten von Vjač.Vs.Ivanov und V.N. Toporov, hrsg. von K. Eimermacher und P. Grzybek, Bochum: Brockmeyer, 1990, pp. 239-247.
- Linguistic Models of Culture in Russian Semiotics, Poetics and Theory of Literature, 4, 1979, pp. 91-118.
- The Posterity of Propp, Times Literary Supplement, 12.9.1975.
- Mask in the Light of Semiotics, Semiotica, 13, 1975, pp. 19 (traduction serbo-croate: 'Maska u svetlu finkcionalnog pristupa', Polja, n° 383-384, 1991, pp. 33-34).

- Petr Bogatyrev and Structural Ethnography, in Petr Bogatyrev, The Functions of Folk Costume in Moravian Slovakia, ParisLa Haye: Mouton, 1973, pp.9-33.
- (avec N. Yanchevskaya) Reconstructing Features of Indo-European Mythology of Death and Funeral Ritual from Baltic, Slavic, and Buddhist Parallels. In: W.M.J. van Binsbergen & E. Venbrux eds., New Perspective on Myth, Proceeding of the Second Annual Conference of the International Association fir Comparative Mytology, Ravenstein (the Netherlands), 19-21 Augut 2008, Papers in Transcultural Philosophy and Transcontinental Comparative Stuides, N.5, Haarlem/Nijmegen, 2010, pp. 59-73.